



Република Србија  
**КОМИСИЈА ЗА ЗАШТИТУ  
КОНКУРЕНЦИЈЕ**

Број: 6/0-02-288/2014-6  
Датум: 15. мај 2014. године  
Београд

Председник Комисије за заштиту конкуренције на основу члана 37. став 2. Закона о заштити конкуренције („Службени гласник РС“ бр. 51/09 и 95/13) и члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 47/2011), одлучујући по пријави концентрације бр. 6/0-02-288/2014-1, коју је, по приложеном пуномоћју поднела Срђана Петронијевић, адвокат из Београда, из ОАД Моравчевић, Војновић и Партнери, ул. Француска бр. 27, у име клијента – холдинг друштва „Carso Telecom“ В.В. са регистрованим седиштем на адреси Prins Bernhardplein 200, 1097 JB, Амстердам, Холандија, матични број друштва 55341535, дана 15. маја 2014. године, доноси следеће

### **РЕШЕЊЕ**

**I ОДОБРАВА СЕ** у скраћеном поступку концентрација учесника на тржишту која настаје, стицањем контроле холандског холдинг друштва „Carso Telecom“ В.В., основаног у складу са законима Холандије са седиштем на адреси Prins Bernhardplein 200, 1097 JB, Амстердам, Холандија, регистрованог под матичним бројем 55341535 у регистру привредних друштава Холандије, над акционарским друштвом „Telekom Austria Aktiengesellschaft“, са регистрованим седиштем на адреси Lasallestrase 9, 1020 Беч, Аустрија, матични број друштва FN 144477 t.

**II УТВРЂУЈЕ СЕ** да је друштво „Carso Telecom“ В.В., као подносилац пријаве и стицалац контроле у предметној концентрацији, након подношења пријаве, у прописаном року и у целости извршило уплату износа од 2.891.877,50 (двамилионаосамстотинадеведесетједнахиљадаосамстотинаседамдесетседам и 50/100) динара, на рачун Комисије за заштиту конкуренције отворен код Управе за трезор Министарства финансија бр. 840-0000000880668-16, с позивом на број 6/0-02-288/2014-1, што представља одговарајућу динарску противвредност накнаде за издавање решења о одобравању концентрације у скраћеном поступку из члана 2. став 1. тачка 6. Тарифника о висини накнада за послове из надлежности Комисије за заштиту конкуренције („Службени гласник РС“ број 47/2011).

## Образложење

Непосредни подносилац предметне пријаве, јесте холандско холдинг друштво „Carso Telecom“ B.V. (у даљем тексту: Carso Telecom, или подносилац пријаве), са регистрованим седиштем у Амстердаму. Пријава је поднета Комисији за заштиту конкуренције (у даљем тексту: Комисија) 29. априла о.г. преко адвоката по пуномоћју Срђане Петронијевић из Београда, ул. Француска бр 27. Како је реч о холдинг компанији, Комисија оцењује да је подносилац пријаве поступио на правилан начин када је у достављању свих прописаних докумената, података и информација који су ближе утврђени Уредбом о садржају и начину подношења пријаве концентрације („Службени гласник РС“ број 89/2009), исте доставио за читаву групу којој припада, односно чији је члан друштво Carso Telecom. На основу прегледа предметног поднеска, оцењено је да је исти припремљен на високом професионалном нивоу, да је потпун у погледу укупно достављене документације и јасан, прецизан и прихватљив са становишта изведених закључака и оцена везаних за ефекте спровођења пријављене концентрације. Подносилац пријаве је предложио Комисији да о овој пријави безусловно одлучи у скраћеном поступку, уз достављену аргументацију за формулисани предлог. Такође, од стране подносиоца, постављен је образложени захтев којим се тражи заштита одређених података и информација садржаних у предметној пријави, а Комисија је размотрила и оценила основаност таквог захтева и по истом, дана 14. маја 2014. године донела Закључак о заштити података. Благовремено и у целости, извршена је уплата прописане накнаде за издавање акта Комисије, којим се пријављена концентрација одобрава у скраћеном поступку.

Подносилац пријаве у искључивом је власништву друштва „America Movil, S.A.B. de C.V.“, основаног у Мексику (у даљем тексту: America Movil). Претежна делатност овог друштва односи се на пружање услуга бежичних телекомуникација у Северној, Централној и Јужној Америци. Оно пружа услуге мобилне и фиксне телефоније, широкопојасног приступа, као и кабловске и сателитске телевизије. Послује преко својих директних и индиректних повезаних друштава, која су регистрована и активна у већем броју држава и то: САД, Мексико, Гватемала, Салвадор, Никарагва, Хондурас, Панама, Костарика, Порто Рико, Доминиканска Република, Колумбија, Еквадор, Перу, Бразил, Чиле, Аргентина, Парагвај, Уругвај. Своје услуге пружа, између осталог, под брэндовима Telcel, Telmex, Claro, Embratel, Net и TracFone. America Movil не послује у Европи. Има удео (неконтролни) у друштву Telekom Austria [...] <sup>1</sup>%, као и у холандском друштву Koninklijke KPN N.V. [...]%, које као пружалац телекомуникационих услуга послује у [...].

America Movil група запошљава у свим друштвима која су интегрисана у ову групу, близу [...] радника (овај податак односи се на 2012. годину и исти није промењен у односу на број запослених у претходној – 2011. години, док за прошлу – 2013. годину, коначни подаци о броју запослених на нивоу групе још увек нису доступни). Приход (консолидовани) America Movil групе у глобалним размерама, достигао је у 2012. години преко [...] ЕУР, што је за [...] % [...] прихода ове групе

---

<sup>1</sup> Акт садржи заштићене податке. Заштићени подаци приказани су ознаком [...] или у распону који Комисија сматра одговарајућим начином заштите.

оствареног у претходној години. Тада је, према достављеним подацима он износио око [...] ЕУР (подацима за 2013. годину који се односе на приходне резултате пословања Америка Movil групе, такође се још увек не располаже).

У склопу достављене документације, подносилац пријаве приказао је и ниво прихода које је група којој припада, остварила продајом [...] у Републици Србији. Што се тиче услуга [...]. Приложене су све релевантне информације које се односе на актуелну власничку структуру подносиоца пријаве, како је она изгледала на крају првог квартала 2014. године и исте се налазе у документацији предмета. Овај сет података обухвата и оне индикаторе који се односе на укупан број емитованих акција друштва Америка Movil по врсти акција, при чему власници акција [...]. Власници акција тзв. [...]. Даље, када је о власничкој структури подносиоца пријаве реч, достављени су и сви они подаци који се односе на идентитет највећих појединачних акционара друштва Америка Movil, у односу на број акција са којима располажу у оквиру одређене врсте – серије акција и проценат власништва који сваки од појединачних акционара остварује у оквиру укупног контингента емитованих акција одређене серије.

Аустријски телекомуникациони оператер „Telekom Austria Aktiengesellschaft“ (у даљем тексту: Telekom Austria, или циљно друштво), пружалац је телекомуникационих услуга у Централној и Источној Европи, а наведене услуге пружа потрошачима преко својих зависних друштава у Аустрији (A1), Бугарској (Mobiltel), Белорусији (velcom), Хрватској (Vipnet), Словенији (Si. mobil), Србији (Vip mobile), Македонији (Vip operator) и Лихтенштајну (mobikom liechtenstein). Портфолио циљног друштва обухвата производе и услуге гласовне телефоније, широкопојасног интернета, мултимедијалне услуге, податке и ИТ решења, кабловску телевизију и изнајмљивање простора на серверу, као и мобилно плаћање. Подносилац пријаве доставио је све податке који се односе на актуелну власничку структуру циљног друштва, односне главне акционаре овог друштва пре спровођења концентрације, као и изглед власништва над акцијама циљног друштва након реализовања пријављене пословне трансакције, и исти се налазе у документацији предмета. Компанија Telekom Austria са приближно 16 хиљада запослених, у пословној 2013. години остварила је укупан приход на светском нивоу (консолидовани) од близу 4,2 милијарде ЕУР, унутар чега је приход остварен у Републици Србији износио око 183 милиона ЕУР.

Циљно друштво на тржишту Републике Србије послује преко свог повезаног друштва VIP Mobile d.o.o. Beograd, са регистрованим седиштем у Београду и матичним бројем 20220023. Ово домаће друштво које се бави пружањем услуга мобилних телекомуникација у Републици Србији, основано је 7. новембра 2006. године, а његова претежна регистрована делатност јесу кабловске телекомуникације (шифра делатности: 6110). Ради се о једночланом друштву које је у искључивом (посредном) власништву циљног друштва, будући да је непосредни власник 100% удела у друштву VIP Mobile d.o.o. Beograd аустријска компанија Mobilkom CEE Beteiligungsverwaltung GmbH, која је члан групе циљног друштва.

Као акт о концентрацији, односно правни основ њеног спровођења, подносилац пријаве Комисији је доставио [...]. Истовремено са овим Уговором, наведене уговорне стране су потписале и други документ, који је као посебан

прилог достављен Комисији. Ради се о Уговору акционара, а потписник овог Уговора, поред претходно наведених страна јесте [...].

Приликом одређивања релевантног тржишта производа/услуга за потребе предметне концентрације, подносилац пријаве уважио је оквир реалне делатности сваког од учесника концентрације, па је на тај начин са његове стране поступљено на исправан начин у припреми оног дела поднете пријаве који се односи на дефинисање релевантног тржишта производа. Конкретно, America Movil група нуди услуге мобилне и фиксне телефоније, широкопојасног приступа и телевизије, са јасним фокусом на бежична/мобилна решења. Портфолио групе Telekom Austria обухвата производе и услуге гласовне телефоније, широкопојасног интернета, мултимедијалне услуге, податке и ИТ решења, кабловску телевизију и изнајмљивање простора на серверу, као и услуге мобилног плаћања.

Полазећи од познате праксе Европске комисије која је примењена у упоредним предметима, стране – учеснице у предметној концентрацији за потребе њеног спровођења дефинисале су три (3) релевантна тржишта производа, на којима су учесници трансакције активни, а то су:

- малопродајно тржиште мобилних телекомуникација (тржиште мобилних телекомуникационих услуга за крајње кориснике);

- велепродајно тржиште међународног роминга;

- велепродајно тржиште терминације позива у мобилној и фиксној мрежи.

За прво од овде наведених тржишта, подносилац пријаве на основу познате праксе у доношењу одлука Европске комисије, сматра да исто треба дефинисати као целовито, односно јединствено тржиште, без његовог додатног атомизирања на потенцијално ужа релевантна тржишта. Оваквим приступом у погледу ширине обухвата првог од наведених релевантних тржишта, укључене су све врсте корисника (правна и физичка лица, постпејд претплатници и припејд корисници), као и све врсте мрежних технологија (а нарочито 2G/GSM, 3G/UMTS, при чему је о главним функционалним карактеристикама и специфичностима сваке од њих, подносилац доставио Комисији основне информације које се налазе у документацији предмета.

Друго опредељено релевантно тржиште, односи се на специфичне услуге које омогућују мобилним претплатницима да користе своје мобилне уређаје и SIM картице за упућивање и примање позива, слање и примање SMS порука и коришћење других услуга преноса података у иностранству (међународни роминг). Суштински, ова услуга је део малопродајне понуде крајњим корисницима, а за потребе њеног обезбеђења мобилни оператери закључују уговоре о међусобној велепродаји, у складу са којима једни другима омогућују приступ и стављају на располагање капацитете на мобилним мрежама у страним земљама. Тражња за велепродајом услуга међународног роминга, потиче првенствено од страних мобилних оператора, који желе својим корисницима да пруже услуге мобилне телефоније и изван своје мреже, или ову врсту тражње генеришу сами претплатници, који желе да користе своје мобилне телефоне и изван матичне земље.

Последње од дефинисаних релевантних тржишта производа јесте велепродајно тржиште терминације позива, како у мобилној тако и у фиксној мрежи. Услуга терминације позива подразумева услугу коју пружа оператор једне

мреже оператору друге мреже, при чему се позив упућен из мреже првог оператора, испоручује кориснику у мрежи другог оператора. На тај начин, терминација позива омогућава корисницима различитих мрежа да међусобно комуницирају. Како би пружалац услуга на мало могао да обезбеђује позиве према другим мрежама, он купује услуге терминације позива на тим другим мрежама на тржишту veleпродаје. Терминација позива је услуга veleпродајног тржишта, коју различити оператори мреже пружају једни другима, на основу уговора о интерконекцији, на тржишту које је узлазно у односу на тржиште пружања комуникационих услуга крајњим корисницима.

За сва три претходно наведена релевантна тржишта производа, подносилац пријаве предложио је да се као релевантно географско тржиште дефинише национална територија, уз изнете аргументе за такав став, а Комисија је овакав предлог са понуђеном аргументацијом прихватила као исправан.

На основу коришћења Годишњих извештаја РАТЕЛА за 2012. и 2011. годину, односно података који су садржани у истима (Извештај за 2013. годину није био доступан подносиоцу пријаве у тренутку њеног подношења), презентовани су показатељи тржишног удела друштва Telekom Austria (VIP Mobile) и његових конкурената (Телеком Србија и Теленор) на малопродајном тржишту мобилних телекомуникација у Републици Србији. Табеларни преглед удела претходно наведених друштава, за две раније назначене календарске и пословне године, приказан је како на основу вредности продаје, тако и на основу броја претплатника, о чему се одговарајући подаци налазе у списима предмета. По оба наведена критеријума рангирања, VIP Mobile има најниже тржишне уделе, па је по првом од њих (вредносни критеријум), удео овог друштва у 2011. години износио /10-20/%, а у 2012. години /10-20/%, док је исто друштво по критеријуму броја претплатника у годинама посматрања имало удео од /10-20/% (2011. година), односно /10-20/% (2012. година). Комисија констатује да су друга два учесника на малопродајном тржишту мобилних телекомуникација у Републици Србији, различито позиционирана када се то врши према сваком од коришћених критеријума. Конкретно, применом критеријума вредности продаје „најјачи“ учесник на овом тржишту био је у обе године оцењивања Теленор, који је у 2011. години имао удео од /40-50/%, а годину дана након тога удео истог друштва је смањен на /40-50/% (удео друштва Телеком Србија у истом периоду износио је /30-40/%, односно /30-40/%). Уколико се примени критеријум броја претплатника, далеко најјачи учесник на анализираном тржишту је Телеком Србија (са уделом од /50-60/% у 2011. години, и /40-50/% у 2012. години).

За потребе процене стања конкуренције на дефинисаном релевантном/ релевантним тржиштима, какво би оно било након спровођења пријављене концентрације, Комисија је пошла од неколико битних чињеница. Прва од њих јесте да Telekom Austria пружа услуге малопродаје мобилних телекомуникација у већем броју европских земаља, укључујући и Србију. Друга респективна чињеница јесте, да компанија America Movil не пружа услуге телекомуникације у Европи. Ова компанија, како је на то и претходно указано, држи неконтролни мањински удео у друштвима Telekom Austria и KPN, при чему последње од ових друштава (KPN) не пружа услуге малопродаје мобилних телекомуникација у Србији. Даље, како је географска димензија сваког од три дефинисана релевантна тржишта,

опредељена као национална, трансакција не доводи до хоризонталног преклапања, нити до стварања вертикалних веза које би могле негативно утицати на релевантна тржишта у Републици Србији.

Осим у Републици Србији, предметна пријава је према информацијама које је њен подносилац доставио Комисији, пријављена и надлежним телима за заштиту конкуренције у [...].

Од стране подносиоца пријаве, на јасан и прихватљив начин образложени су разлози за спровођење ове концентрације. У том смислу пословни и развојни планови учесника предметне трансакције имају суштинску важност у доношењу одлуке о приступању њеном спровођењу. Конкретно, America Movil група разматра могућност ширења свог пословања [...].

На основу коришћења и анализе свих, од стране подносиоца пријаве достављених података и информација са којима је Комисија располагала, а који су сматрани значајним за доношење исправне одлуке Комисије у овом поступку, закључено је да спровођење предметне концентрације не доводи до битног спречавања, ограничавања или нарушавања конкуренције на тржишту Републике Србије, или било ком његовом делу, а нарочито стварањем или јачањем доминантног положаја, односно да се у конкретном случају ради о дозвољеној концентрацији, па је стога одлучено као у диспозитиву.

#### **Поука о правном леку:**

Ово решење је коначно у управном поступку. Против овог решења може се поднети тужба Управном суду у року од 30 дана од дана достављања решења.

**ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ**

Весна Јанковић